

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 83 (1965)
Heft: 39

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

39

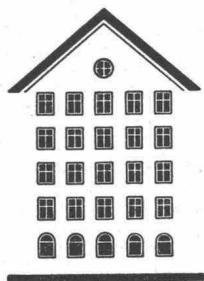
83. Jahrgang Donnerstag, 30. September 1965

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

Patentanwälte

E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878 Telefon (051) 47 54 54
«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung
von Erfindungen
Fabrik-
und Handelsmarken
Gutachten,
Prozessberatung

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG THALWIL
WARMWASSER

LÜFTUNG

Telefon
051 / 92 05 01

Steinzeug + Kunststoff Embrach

Steinzeugröhren
Auszugsbecken
Gefäße + Apparate
Laboranlagen

Steinzeugfabrik Embrach AG
Embrach-Zch. Tel. (051) 96 23 21

Inhalt

Programmgesteuerte Modellmessanlage.	
Von H. Hossdorf	663*
Mechanisierung des Tunnelbaues. Von	
O. Frey-Baer	665*
Heilpädagogische Schulen:	
Hilfsschule mit Anlernwerkstätte in	
Zürich. Arch. E. Rentschler	670*
Schule in Rapperswil. Arch. A. Altherr,	
Mitarbeiter E. Bindschedler	673*
Sonderschule in Glattbrugg. Arch. A. Alt-	
herr, Mitarbeiter E. Bindschedler	674*
«Architektonische Barrieren».	
Von J. Höhn	676
Denkt an die Alten und Invaliden!	677
Invalidenfahrzeuge	677*
Internationale Asbestzement-Revue.	
Von G. Risch	678
«Linienzugbeeinflussung» bei der Deut-	
schen Bundesbahn	678

Nekrologie

A. Bernold, F. Schelling, H. Fehlmann,	
L. Bendel, O. H. Ammann, J. Beuteführ	679

Mitteilungen

Technische Hilfsmittel für körperlich Be-	
hinderte. Gemeinsame Behandlung von	
Klärschlamm und Müll	679

Wettbewerbe

Berufsschule in Winterthur. Friedhof-	
anlage in Kloten. Altersheim Ruopigen,	
Gemeinde Littau. Schulhaus in Niederlenz	679
Schulanlage in Günsberg. Kantonsspital	
in Baden	680

Ankündigungen

Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisa-	
tion und industrielle Landwirtschaft. Bil-	
dungskurse des STV, Zürich. Diskussions-	
versammlung über thermische Kraft-	
werke. Gewerbeschule der Stadt Zürich.	
Betriebliche Bauplanung. Eidg. Tech-	
nische Hochschule. Fachgruppe der Inge-	
nieure der Industrie. Vortragskalender	680

Bezugspreise

Einzelheft 2 Fr. — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	19.50	39.—	78.—
Ausland	21.—	42.—	84.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

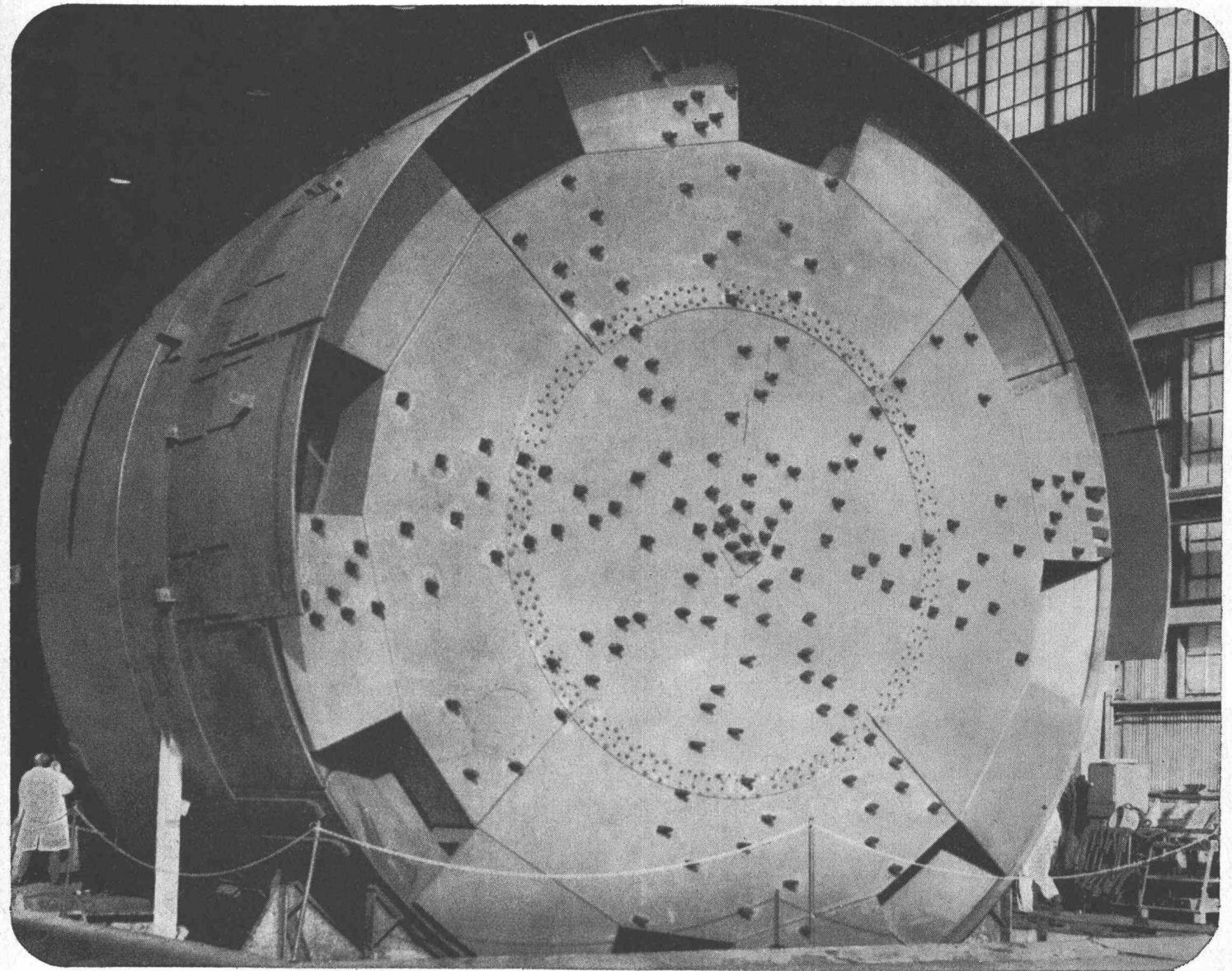
Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

Tunnelbohrmaschinen

Robbins

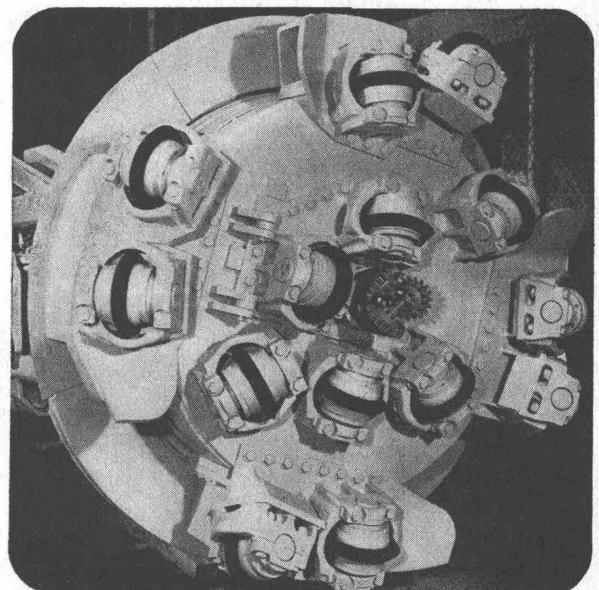


Beratung
Projektausarbeitung
Verkauf, Service

Mechanische Vortriebsgeräte in
Einzelausführung
für kreisrunde Stollenprofile
Mechanische Druckschilde
Vertikalbohrmaschinen
für grösste Durchmesser
im Ausweitungsverfahren

kamag

Kraft- und Arbeitsmaschinen AG
8952 Schlieren-Zürich
Zürcherstrasse 137
Telephon 051 / 98 92 88
Telex Nr. 53 851



Seit Jahren bewährt

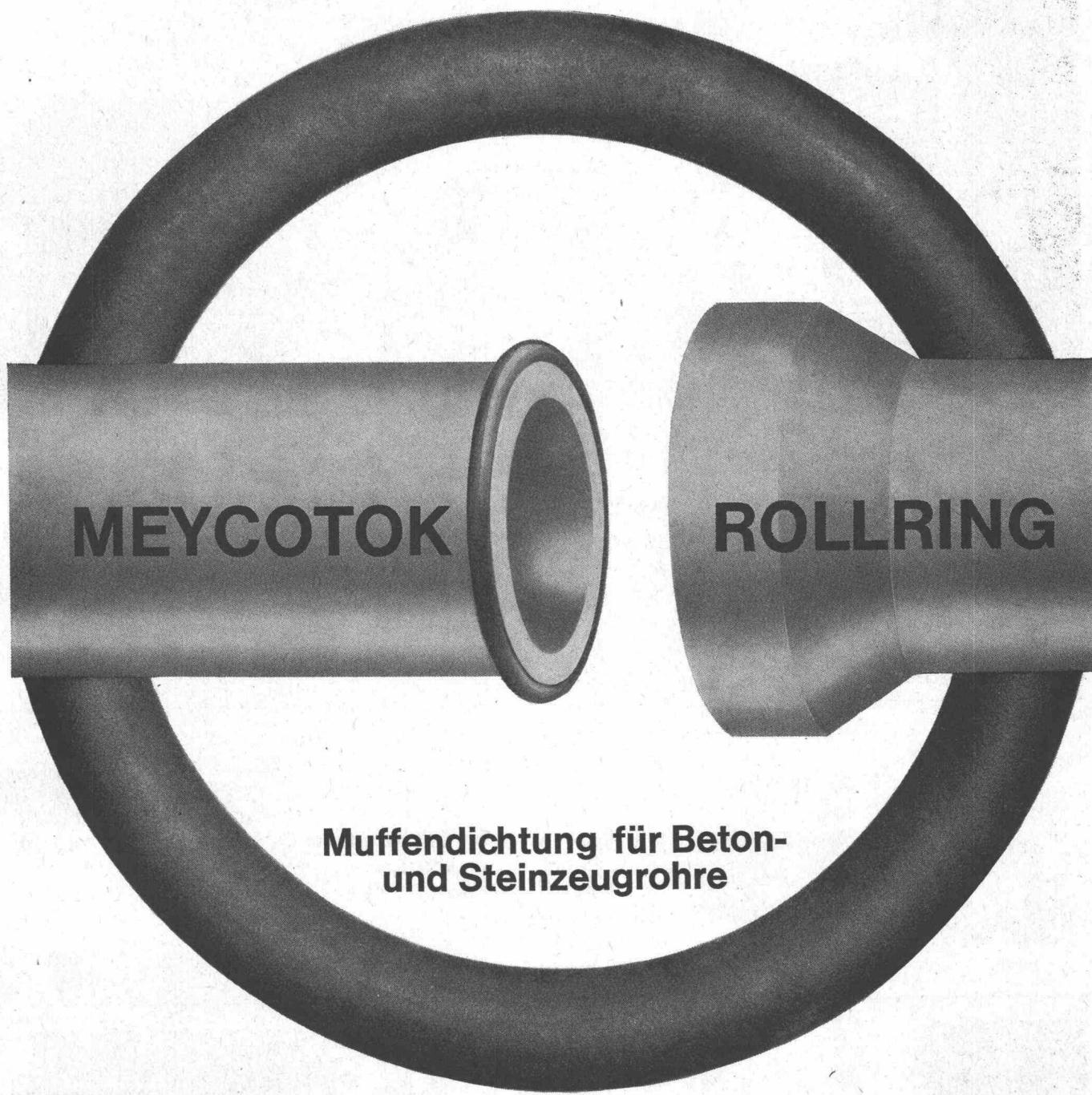
Meycotok-Rollringe — seit 1962 im praktischen Einsatz — erfüllen höchste Ansprüche.

Meycotok-Rollringe dichten Glockenmuffen auf ebenso wirksame wie einfache Art. Sie sind dauernd hochelastisch (selbst bei tiefen Temperaturen), alterungsbeständig und chemisch resistent. Dichtungswirkung

und chemische Beständigkeit gegen Säuren, Laugen, Salze, Bakterien und Fäulnisstoffe sind unübertroffen.

Meycotok-Rollringe sind für alle gängigen Beton- und Steinzeugrohre lieferbar.

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation und kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten.



MEYNADIER + CIE AG

Zürich, Vulkanstrasse 110, Telefon 051/52 22 11
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

MAGIRUS 195-AK



Seit Jahren ist Magirus-DEUTZ der Begriff für ein robustes, wirtschaftliches, unverwüstliches, leistungsfähiges Allradfahrzeug. Alle diese Eigenschaften sind auch im DEUTZ-Ueberlandfahrzeug enthalten. Hinzu kommt der DEUTZ-Komfort und die guten Fahreigenschaften auf der Strasse. DEUTZ-Erfahrung steckt in jedem DEUTZ-Lastwagen und Luftkühlung ist ein gewichtiger Vorteil.
Verlangen Sie eine DEUTZ-Vorführung.



Generalvertretung für die ganze Schweiz

gx

Hämmerli

Lenzburg Telefon 064 / 51 28 16 / 51 35 41



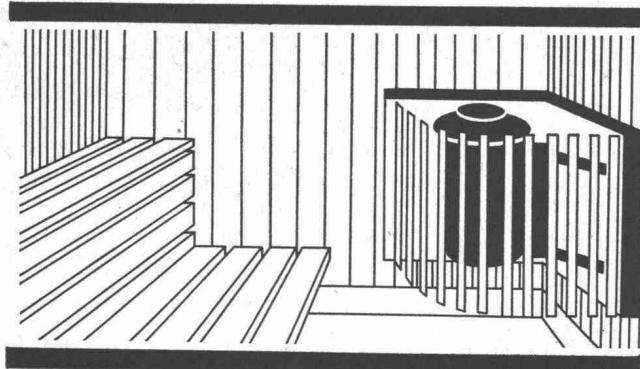
Pfeilergerüst an der
Sitterbrücke der B.T.-Bahn,
St. Gallen

Ein Beweis für die vielfältige
Anwendbarkeit unserer
Stahlrohrgerüste ist dieses
91 m hohe Steinhauergerüst.

Die langjährige Erfahrung
unseres Personals und die
Verwendung der hochwertigen
Stahlrohre St. 55.29, nahtlos
gezogen, garantieren Ihnen
die nötige Sicherheit — und
Sicherheit ist bei Gerüsten
der wichtigste Faktor.

Unterbreiten Sie uns bitte Ihre
Gerüstprobleme, wir beraten
Sie gerne.

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/2317 50



Ein herrlicher Gedanke! Ihn in die Tat umsetzen heisst: gesund bleiben, Widerstandskraft sammeln, Entspannung und ruhigen Schlaf finden.

Durch Überwärmung im trockenen Saunaraum wird der menschliche Körper zur Ausscheidung von Kreislaufschlacken und Entgiftung stark angeregt. Diese innere Körperreinigung mit allgemeiner Abhärtung und Gewichtsregulierung verbunden, entlastet den ganzen Organismus, speziell das Herz. Schon während des Badens und seiner verschiedenen Stufen überkommt einen ein herrliches Wohlgefühl, eine wundervolle Entspannung, die Sie nach einem arbeitsreichen Tag besonders schätzen.

Verlangen Sie doch bitte kostenlos nähere Unterlagen durch die Generalvertretung:

Walter Widmann AG

Abt. Bahco, Löwenstr.20, Zürich 1, Tel. 051 273996



Plastiment ist mehr als nur ein Verflüssiger

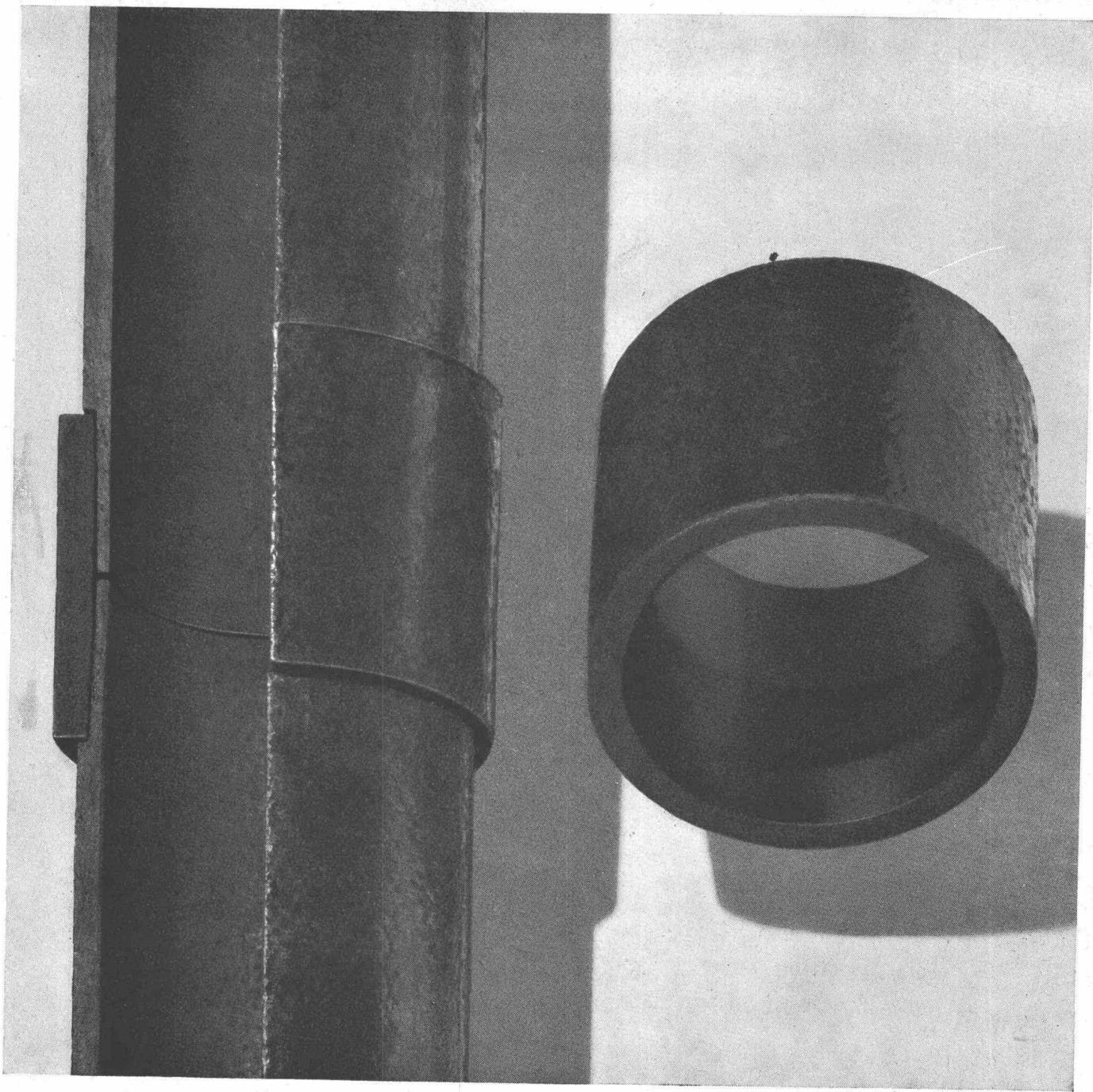
Selbstverständlich plastifiziert Plastiment-PHC den Beton, gleichzeitig aber verstärkt es dank der elektrostatischen Eigenschaften seinen kristallinen Aufbau. Und darum: Plastiment-PHC für Ihren Konstruktionsbeton.

Dosierung: 0,2% des Zementgewichtes

Kaspar Winkler+Co.

Fabrik für chemische Baustoffe Zürich (051) 62 40 40
Chur St. Gallen Luzern Bern Basel Lausanne





Besonders einfach ist das Zusammenstecken der einzelnen KEY-Rohre zu einer Leitung. Die konischen Enden der KEY-Rohre greifen fugenlos ineinander, womit eine zusätzliche Dichtung überflüssig wird.

**KEY-Rohre für Kanalisationen,
Hausinstallationen, Meliorationen.**

KEY-Rohre aus Zellulose, Asbestfasern und Steinkohlenteerpech sparen Zeit und Geld.

KEY-Rohre sind leicht und elastisch, druckfest und immun gegen jedes Abwasser. Sie werden unabhängig von

der Witterung rasch und sicher verlegt (bis 100 m/Std.).

KEY-Rohre benötigen nur schmale Gräben und in 9 von 10 Fällen kein Fundament.

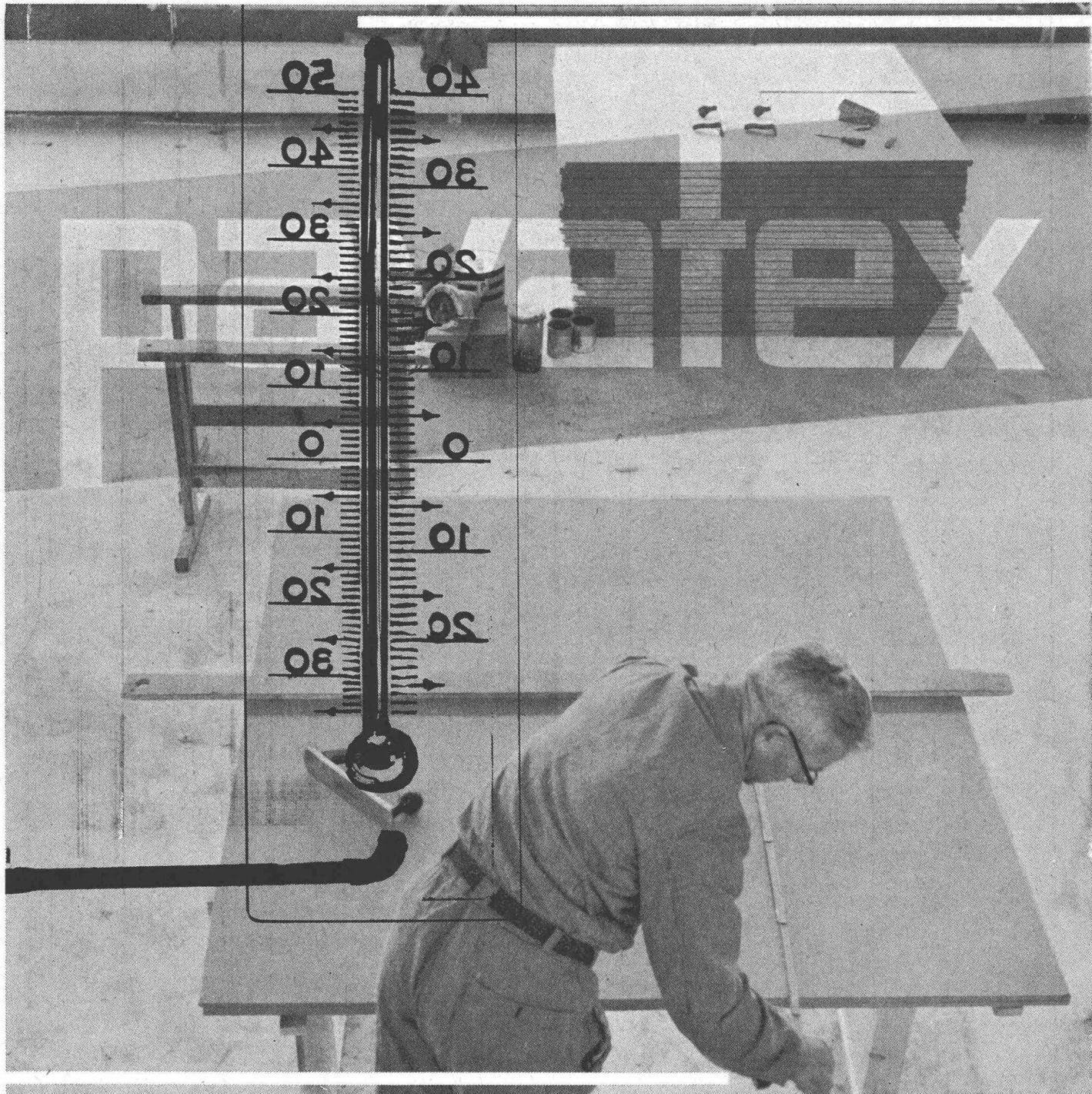
Wenden Sie sich für Ihre speziellen Probleme an unseren Beratungsdienst.

KEY

Promastic GmbH, 8116 Würenlos
Flühfeld, Telefon 056/36439

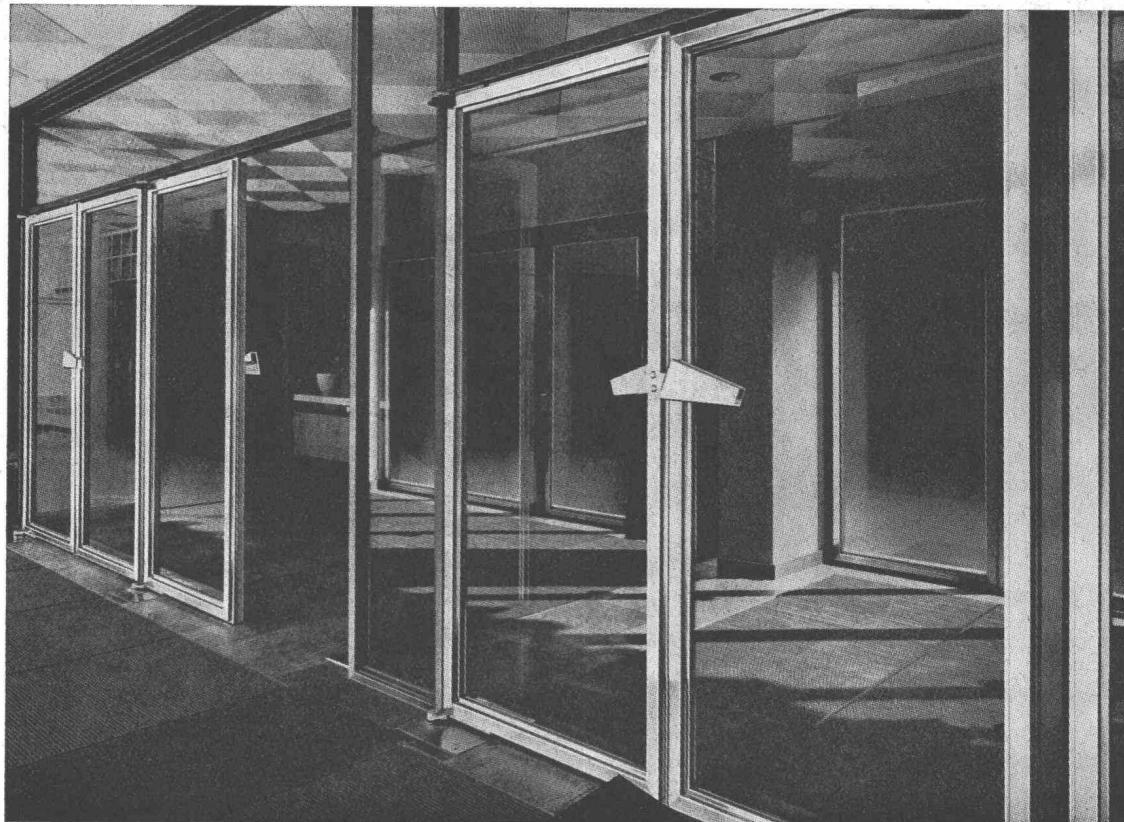
Jetzt werden die Heizkörper eingebaut. Sind sie auch richtig bemessen, und ist das Haus so isoliert, daß die Heizkosten nicht unnötig anwachsen?

Faktor Kälte und Wärme



Wählen Sie als Architekt und Bauherr gut isolierende Werkstoffe. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten. Pavatex-Wand- und -Dachverkleidungen schützen gegen Hitze und Kälte. Mit Pavatex senken Sie Ihre Heizkosten und sichern sich das ganze Jahr ein ausgeglichenes Wohnklima. Pavatex-Isolierungen schaffen Wohnlichkeit! Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

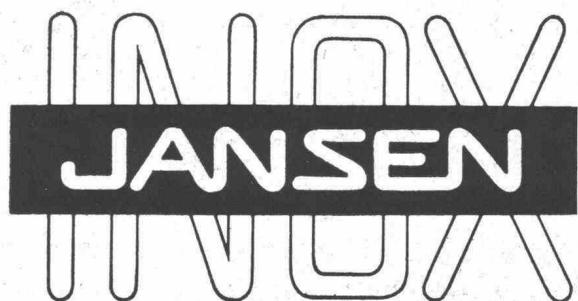
* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

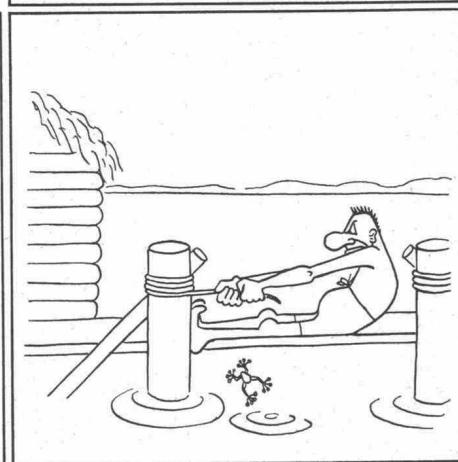
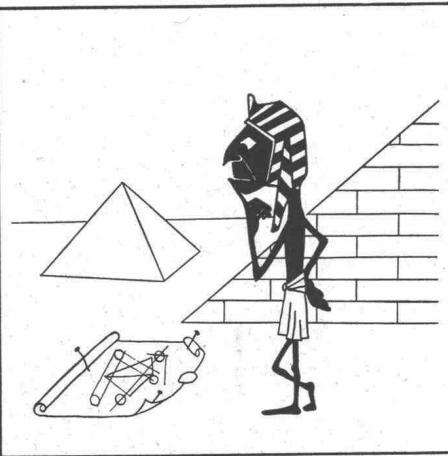
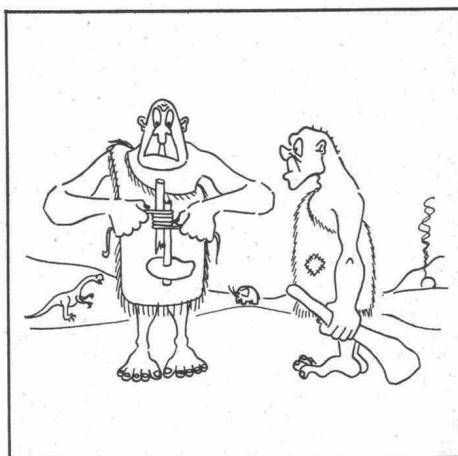


**JANSEN INOX, das neue Konstruktionselement
aus rostfreiem Chrom-Nickel-Stahl für
besondere Anforderungen an Representation und
Beständigkeit:**

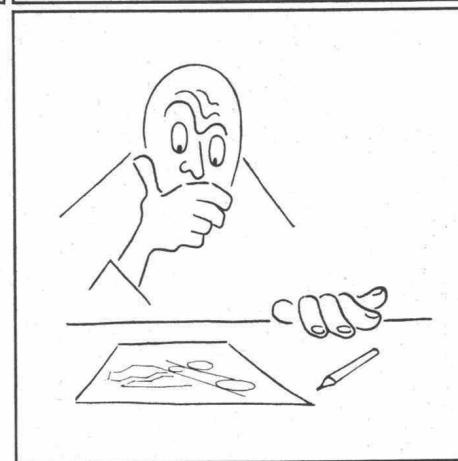
**Chemie, Spitäler,
Heil- und Schwimmbäder**

JANSEN & CO. AG, 9463 OBERRIET SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telephon 071/781244 Telex 57159





Neandertaler wie Pharaonen, Pfahlbauer wie Raubritter lösten Probleme der Verbindung verschiedenartigster Werkstoffe auf empirischem Wege.

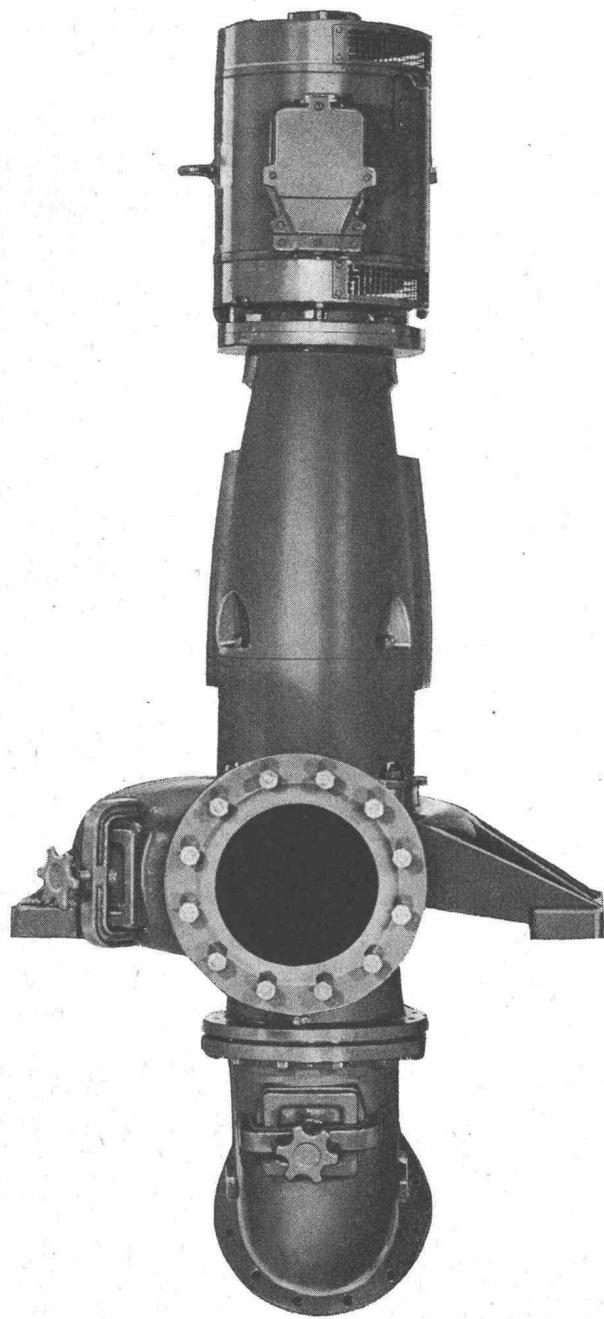


Im Zeitalter der Technik bewältigt der Konstrukteur wie der Bastler solche Probleme mit den bewährten, in den wissenschaftlichen Laboratorien der CIBA entwickelten Kunstharz-Bindemitteln und -Holzleimen: [®]ARALDIT [®]REDUX [®]HIDUX [®]MELOCOL [®]AERODUX



C I B A

Schmutzwasserpumpen



RÜTSCHI PUMPEN

Pumpe für 100 m³/h Frischschlamm

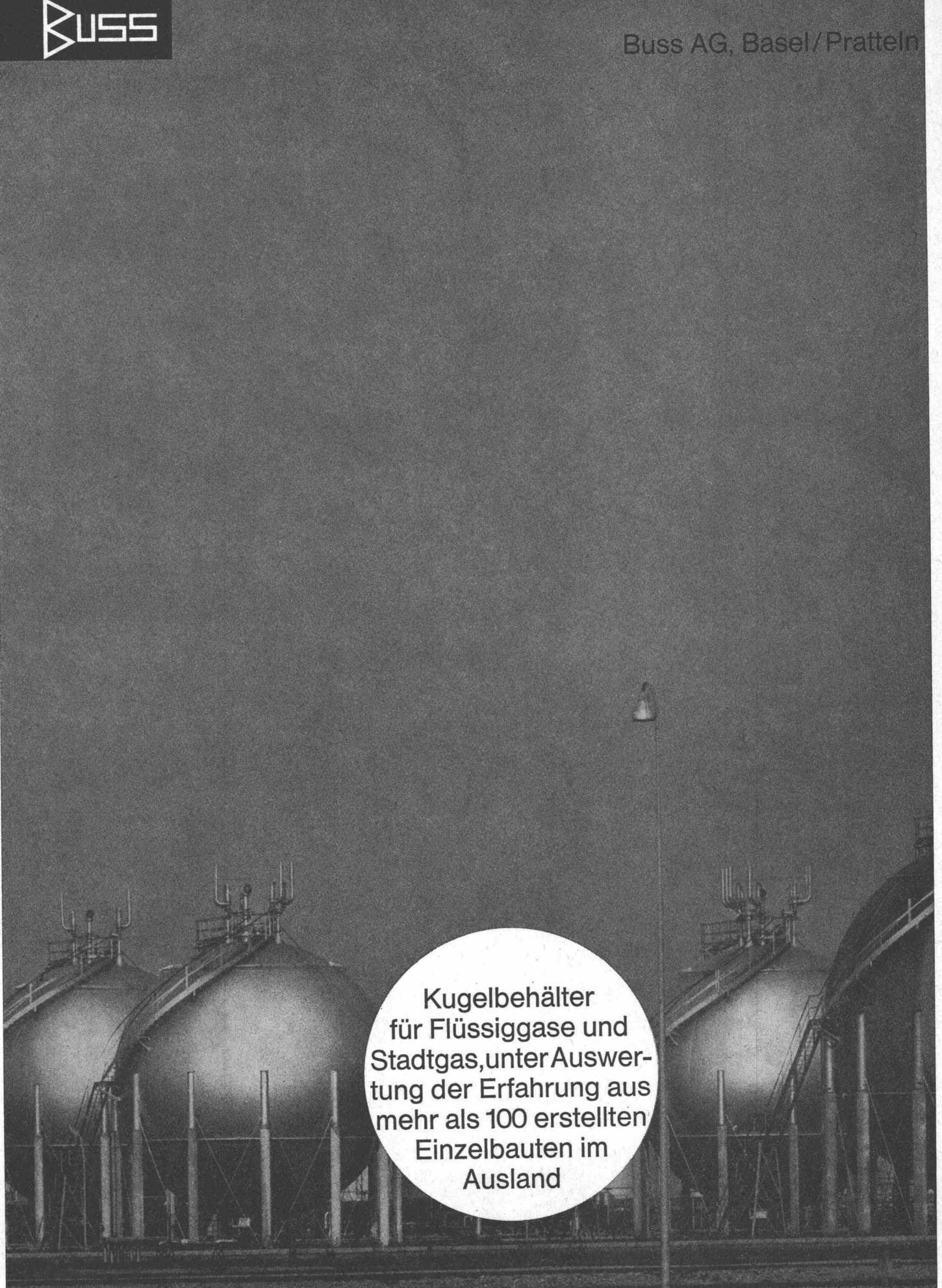
Förderhöhe 20 m

RÜTSCHI
PUMPEN

K. Rütschi AG

Pumpenbau

5200 Brugg / Schweiz



A large industrial facility, likely a gas or chemical storage plant, featuring several large spherical tanks. The tanks are interconnected by a complex network of pipes and structural supports. The scene is set against a dark, overcast sky.

Kugelbehälter
für Flüssiggase und
Stadtgas, unter Auswer-
tung der Erfahrung aus
mehr als 100 erstellten
Einzelbauten im
Ausland

Argolite

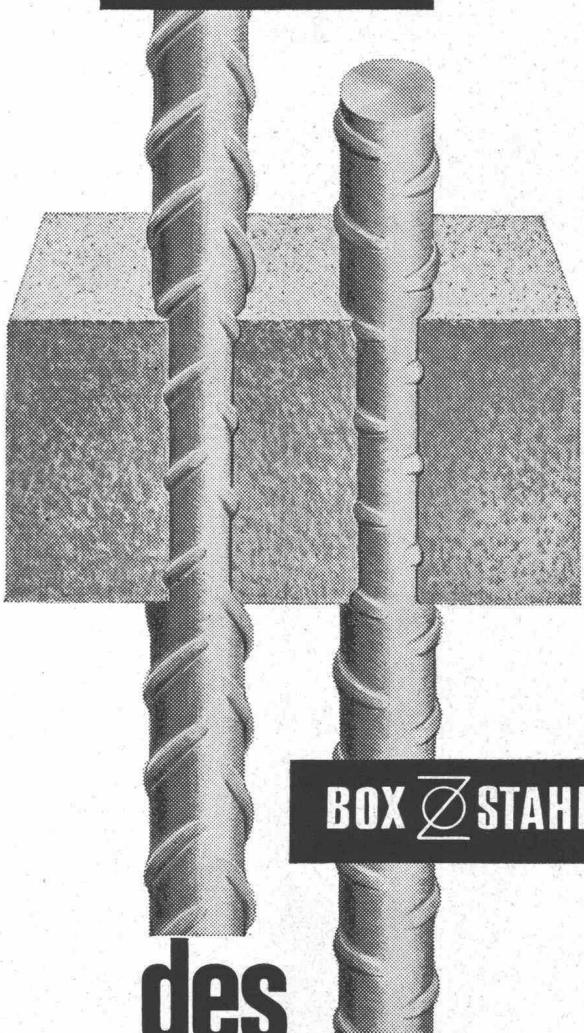
ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

FORMWANDE

260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm

Säulen

BOX  ULTRA

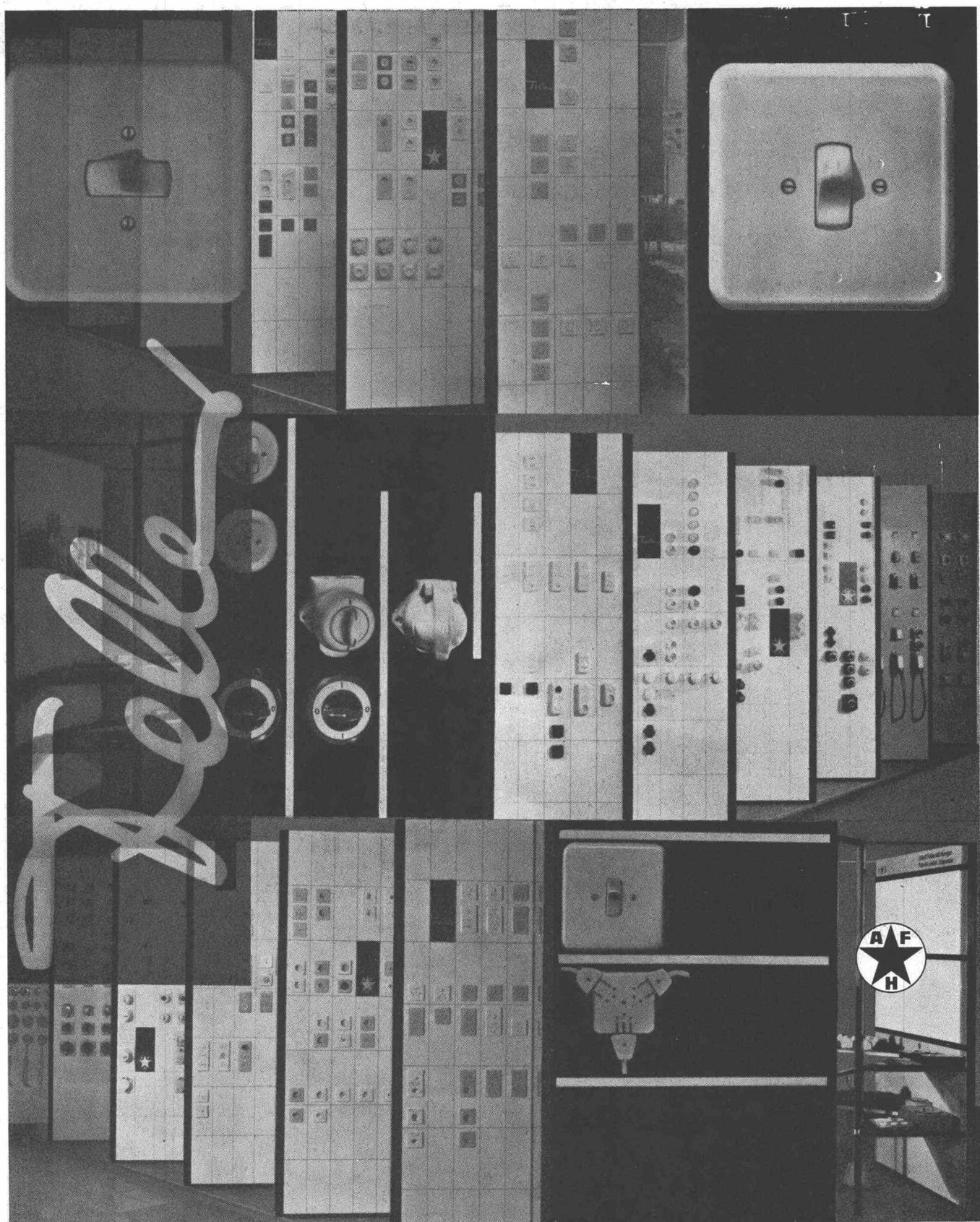


des
modernen
Bauens

Immer mehr fortschrittliche Fachleute verwenden für Eisenbetonkonstruktionen aller Art die hochwertigen, naturharten BOX-Stähle.

Umfassende Versuche haben die besonderen bautechnischen Vorteile klar erwiesen: Optimaler Verbund, erhöhte Brandsicherheit, Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbuße, grosse Materialzähigkeit, höchste Festigkeit: BOX-ULTRA.

MONTEFORNO
STAHL- UND WALZWERKE A.G. BODIO/TI



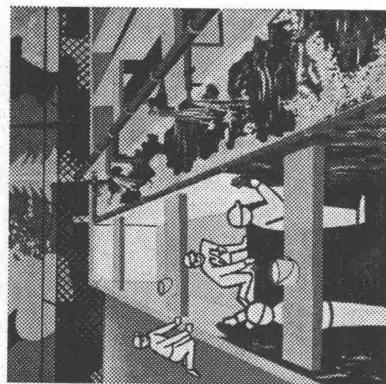
Über mehr als ein halbes Jahrhundert reicht unsere Erfahrung im Bau elektrischer Installationsapparate zurück. Stetes Wachstum, Neuentwicklungen und Verbesserungen haben die Geschichte der Firma geprägt. Die «Feller-Qualität» ist über unsere Landesgrenzen hinaus zum Begriff geworden. Diese Tradition verpflichtet uns auch heute, ständig neue, technisch bessere Produkte zu entwickeln. Jahr für Jahr beweist unser Stand an der Mustermesse, wie sehr das Feller-Sortiment Erfahrung und Fortschritt verkörpert.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer
Apparate
Telefon 051/82 16 11



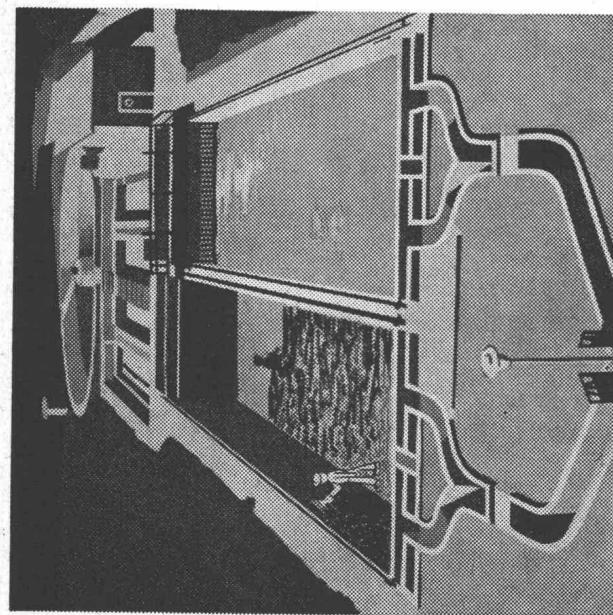
Kunden:
Name:
Wohnort:
Strasse:
Name:
SBZ 30.9.65

Spezialprospekte
 Wettbewerbsberatung
 Wir wünschen:



CITOSAN AG

8594 Göttingen
8006 Zürich
Stampfenbachstrasse 61
Telefon 051 / 26 44 88



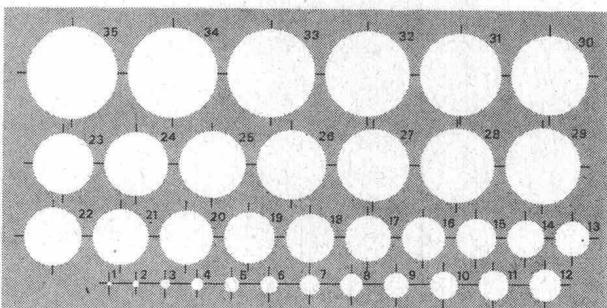
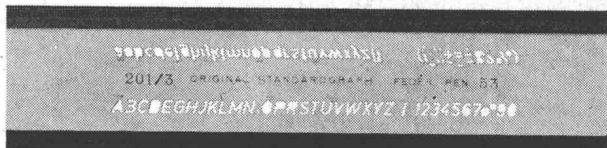
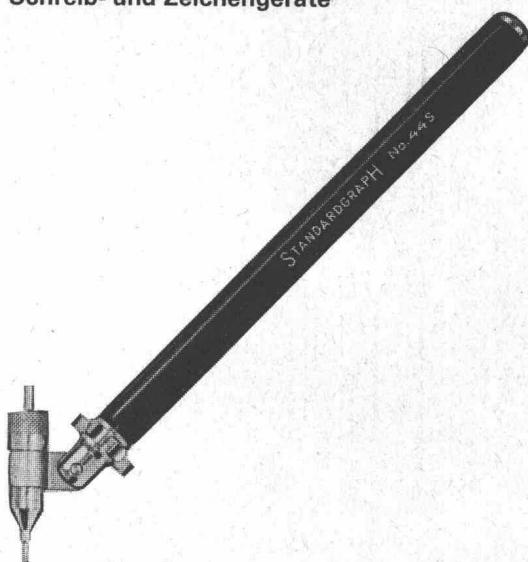
CITAL-AQUAPAINt im Dienste des Gewässerschutzes und der Trinkwasserversorgung

CITAL-AQUAPAINt ist Schutzanstrich und Isolation zugleich. Widerstandsfähig gegen Abwässer aller Art. Kurze Abbindezeit mit ausgezeichnetem Haftung auf nasser Unterlage, selbst unter Wasser. Wetterunabhängiges Arbeiten. Somit enorme Einsparungen an Arbeitslöhnern.
Verlangen Sie unsere Spezialprospekte!
Beste Referenzen stehen zur Verfügung.



STANDARDGRAPH

Schriftschablonen
Technische Zeichenschablonen
Schreib- und Zeichengeräte



STANDARDGRAPH

Schriftschablonen gibt es für 30 Schriftarten und die verschiedensten Schriftgrößen.

STANDARDGRAPH

Zeichenschablonen sind praktisch für alle technischen Fachgebiete in großer Auswahl vorhanden.

STANDARDGRAPH

Schrift- und Zeichenschablonen werden mit höchster Genauigkeit hergestellt und ergeben mit den Standardgraph-Schreib- und Zeichengeräten tadellos saubere und regelmäßige Striche.

Standardgraph-Produkte sind im guten Fachgeschäft erhältlich.



Generalvertretung für die Schweiz
Kern & Co. AG 5001 Aarau

BESSERES
KLIMA
HÖHERE
LEISTUNG

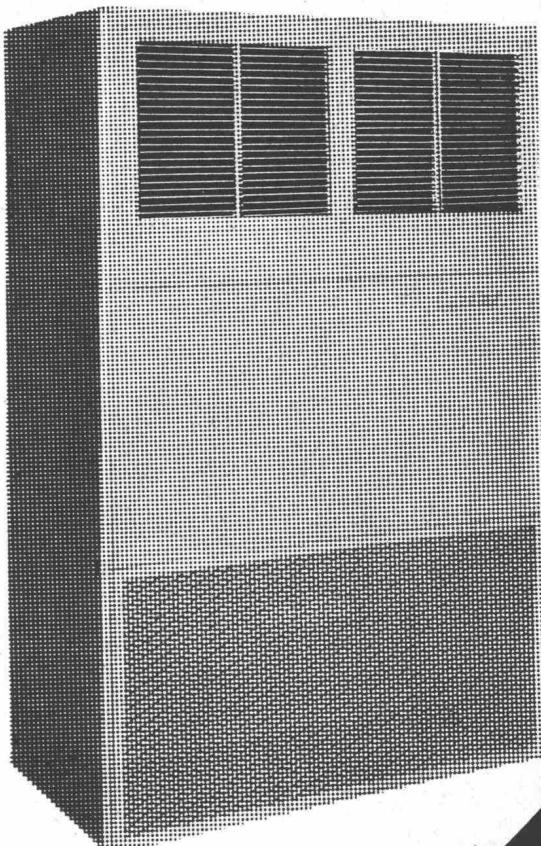
Carrier

Wir projektiere und
erstellen

Lüftungs- und Klimaanlagen

für alle Zwecke.
Verlangen Sie
unverbindlichen
Vertreterbesuch.
Wir beraten Sie gerne.

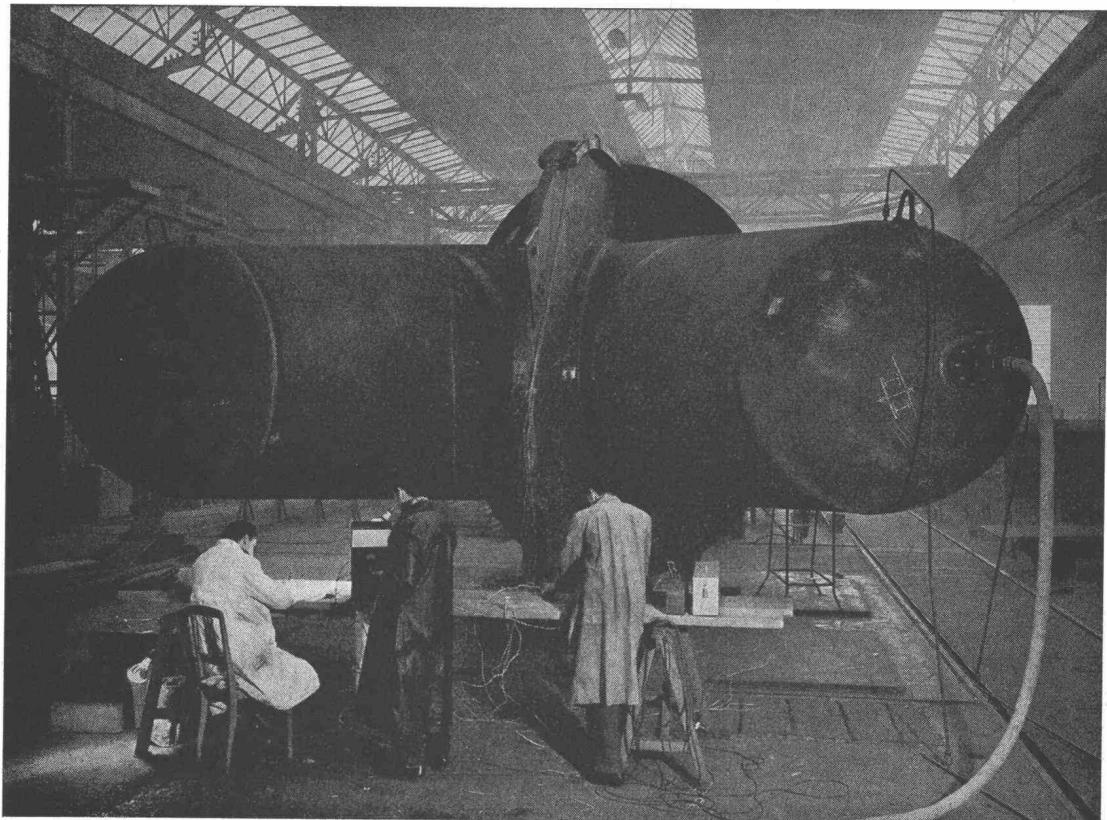
Tel. 25 09 71



**BRUNO
LANDMANN**



Lüftungen
Klimaanlagen
Neugutstraße 7
8002 Zürich
Telefon 051 25 09 71



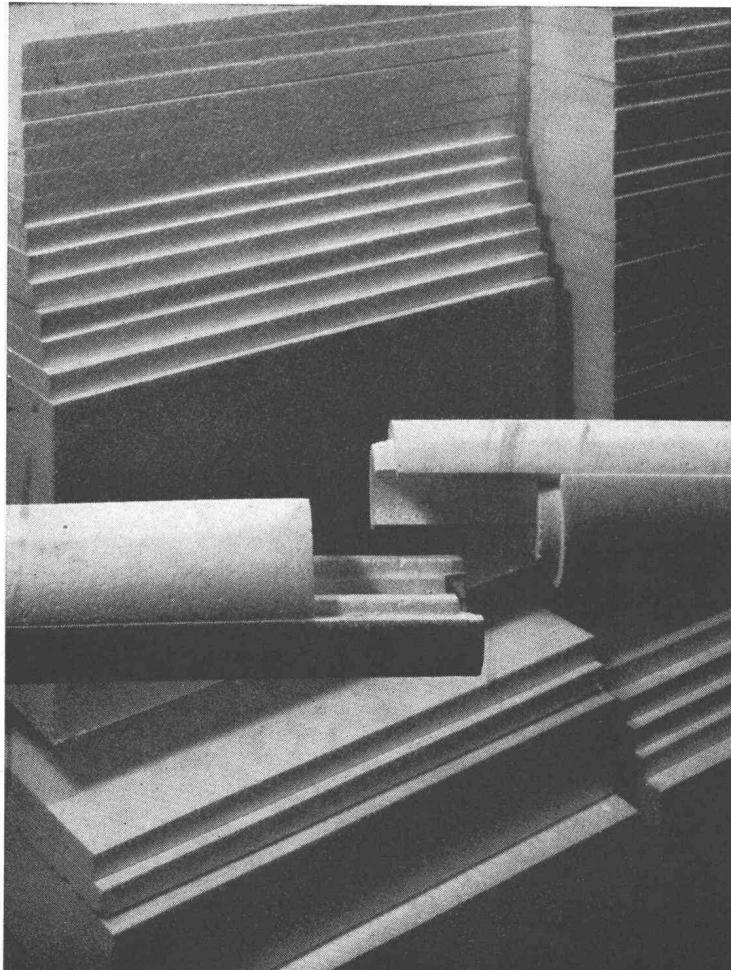
GIOVANOLA

Répartiteur livré à
l'usine électrique de
Koyna (Inde). Essais
tensiométriques à la
pression de 100 atm.

Giovanola Frères S. A., Monthey

**CONDUITES FORCÉES
PUITS BLINDÉS, VANNES**

PORA



JPORA-HARTSCHAUM

für höchste Anforderungen
thermischer Isolationen
 $\lambda = 0,027 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C}$ bei 0°
Qualitativ hervorragendes
Schweizer Fabrikat aus Schaumpolystrol
in normaler, schwer entflambarer
oder 90° beständiger Qualität

ISOLIERPLATTEN

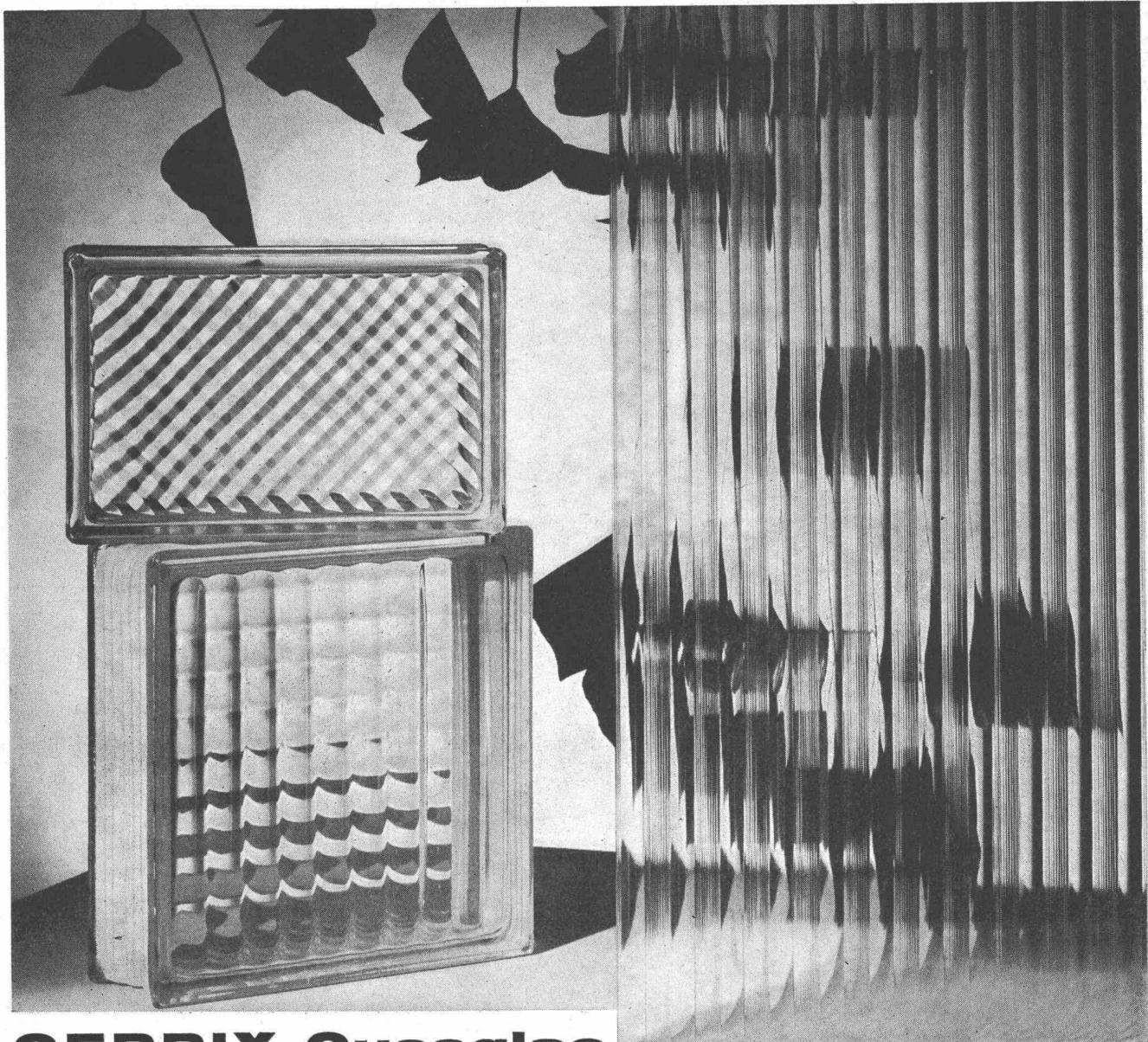
Stärke 10 bis 300 mm
Zwischenstärken alle 5 mm

ROHRHALBSCHALEN

mit allseitigem Falz für Kälteschutz
und Zentralheizungen
in allen gebräuchlichen \varnothing
Formstücke aller Art

PORA AG

Fabrikation Reichenburg
VERKAUFSBÜRO ZÜRICH
Schiffflände 16 (051) 47 26 62



GERRIX-Gussglas

ist der ideale Baustoff unserer Zeit: modern und sauber, lichtdurchlässig aber sichtwehrend. Denn GERRIX-Gussglas bietet die Möglichkeit, helle Räume zu schaffen und gleichzeitig unerwünschte Durchsicht von innen und außen zu verhindern.

Für die zeitgemäße Bauweise liefern wir:
Drahtglas, Drahtornamentglas, Rohglas, Kathedral- und Ornamentglas sowie Gartenklarglas.

Besonders empfehlen wir die Verwendung unserer Spezialitäten:
Edelitglas, einseitig und doppelseitig, in verschiedenen Ornamentierungen, Modolitglas, Difultglas, Drahtdifultglas und Drahtglas E.

Unser Sonderprogramm:

GERRIX-Glasbausteine, weiß, in verschiedenen Größen und Ornamentierungen, APPLIKA-Glasbausteine mit farbigem Antikglas belegt, uni und in vielen geschmackvollen Dessins, für hohe dekorative Ansprüche.

Prospekte für alle Erzeugnisse auf Wunsch. Lassen Sie sich unverbindlich beraten. Hersteller:

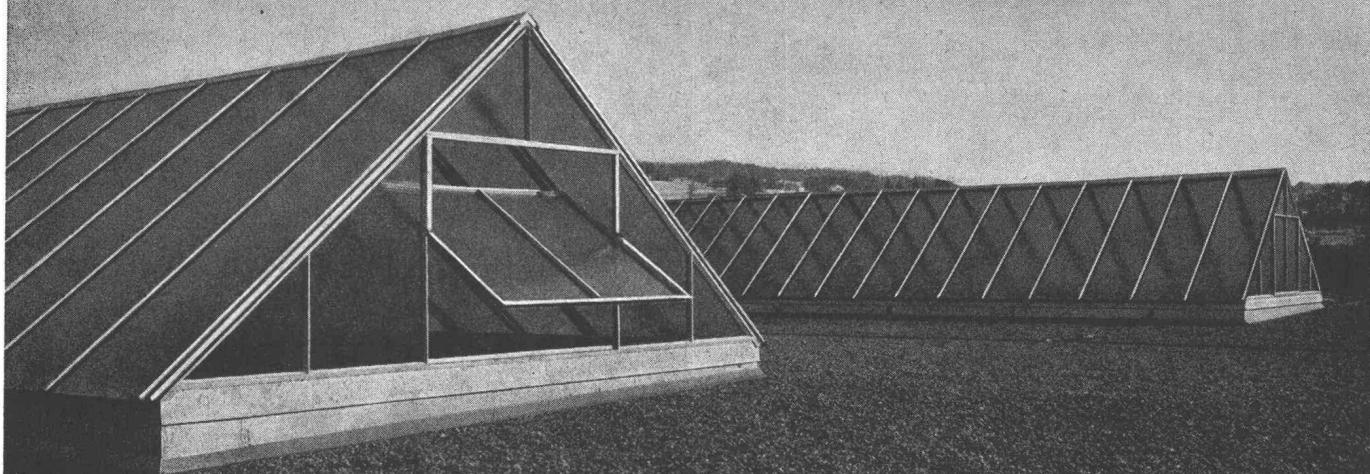
A. G. der Gerresheimer Glashüttenwerke · vorm. Ferd. Heye



Düsseldorf-Gerresheim · Bundesrepublik Deutschland

Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchschen AG Frauenfeld



24

Kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 47 12 12 kein Preisaufschlag

Verkauf 1963 m² 180 000

120 000

87 000

77 000

55 000

42 000

40 000

29 000

27 000

19 000

12 000

11 000

4 000

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeugen-
ten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können

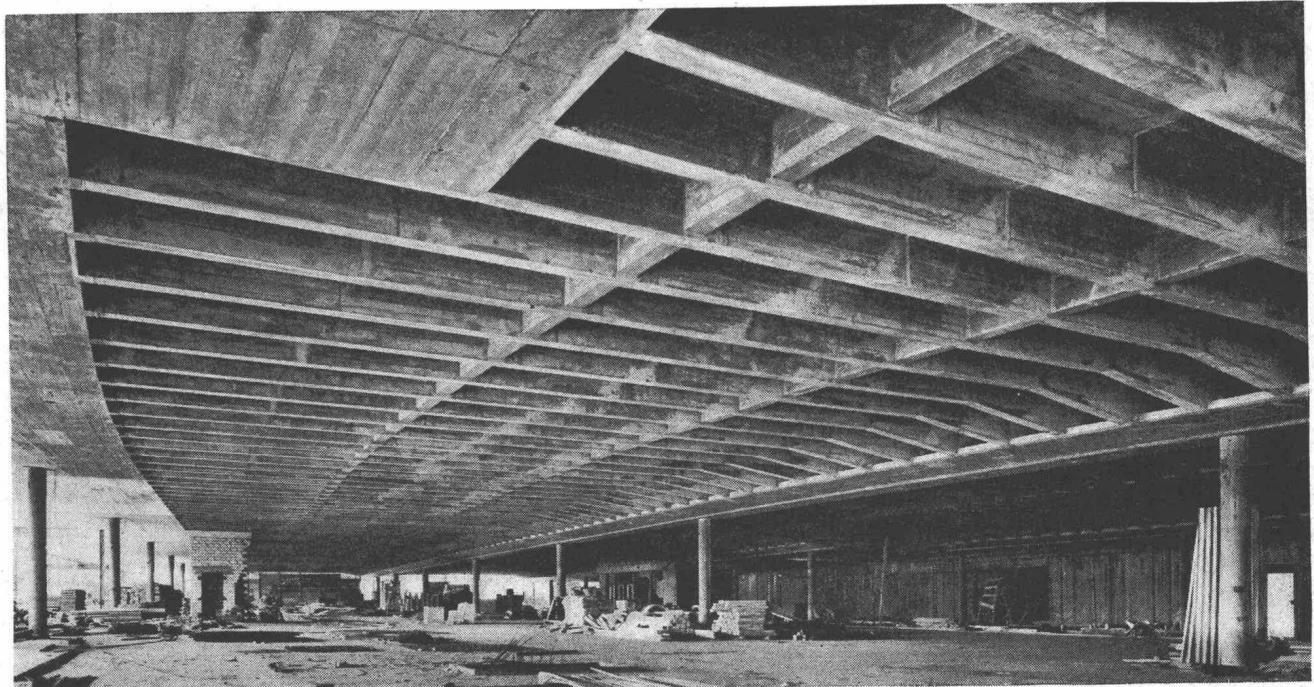


FIBRES DE VERRE SA LAUSANNE / GLASFASERN AG Verkaufsbüro Zürich: Nüscherstrasse 30, Tel. (051) 27 17 15

Vertretungen: Basel: Hans Grob, Weinbergstr. 37, 4102 Binningen BL, Tel. (061) 47 30 51 **Bern:** O. Brandt, 3047 Bremgarten bei Bern, Tel. (031) 23 38 26 **Luzern:** H. Sidler, Mozartstrasse 2, 6000 Luzern, Tel. (041) 6 35 27 **St. Gallen,**

Appenzell und Thurgau: A. Hungerbühler, Dammweg 4, 9403 Goldach SG, Tel. (071) 41 44 83 **Zürich:** H. Zünd, Fliegerstr. 8, 8152 Glattbrugg, Tel. (051) 83 63 41 **Graubünden:** Walter Hemmi, Kreuzgasse 45, 7000 Chur, Tel. (081) 2 42 46

Tessin: C. Chiesa, Corso San Gottardo 52, 6830 Chiasso, Tel. (091) 4 26 70



Spannbeton
BBRV

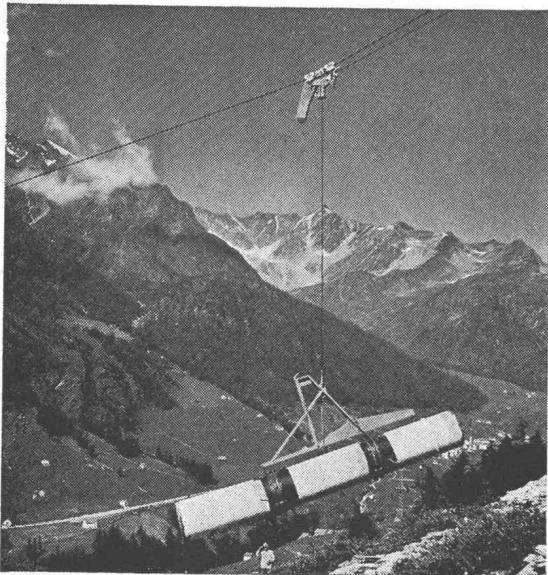
Parkterrasse Grosse Schanze, Bern
J. Bächtold, dipl. Ing., Bern
Wirz & Co. / Kästli & Spycher / Hoch- & Tiefbaugenossenschaft /
F. Ramseier & Cie, Bern, Bauunter.

Stahltion AG Riesbachstr. 57 Tel. 051-47 64 00 8034 Zürich 8

Stahltion

DER WYSSSEN-SEILKRAN

löst Ihre Transportprobleme



- Verlegen von Druckleitungen. Fördern von Material für Kraftwerke, Lawinen- und Wildbachverbauungen, Personenbahnen und Hochspannungsleitungen. Holztransport in Gebirgswälder, etc.
- Transportieren auf lange Distanzen.
- Aufziehen und Absenken der Lasten an jeder gewünschten Stelle längs der Anlage.
- Schnell montiert und einsatzbereit.
- In verschiedenen Typen von 1,5 bis 15 Tonnen Tragkraft lieferbar.

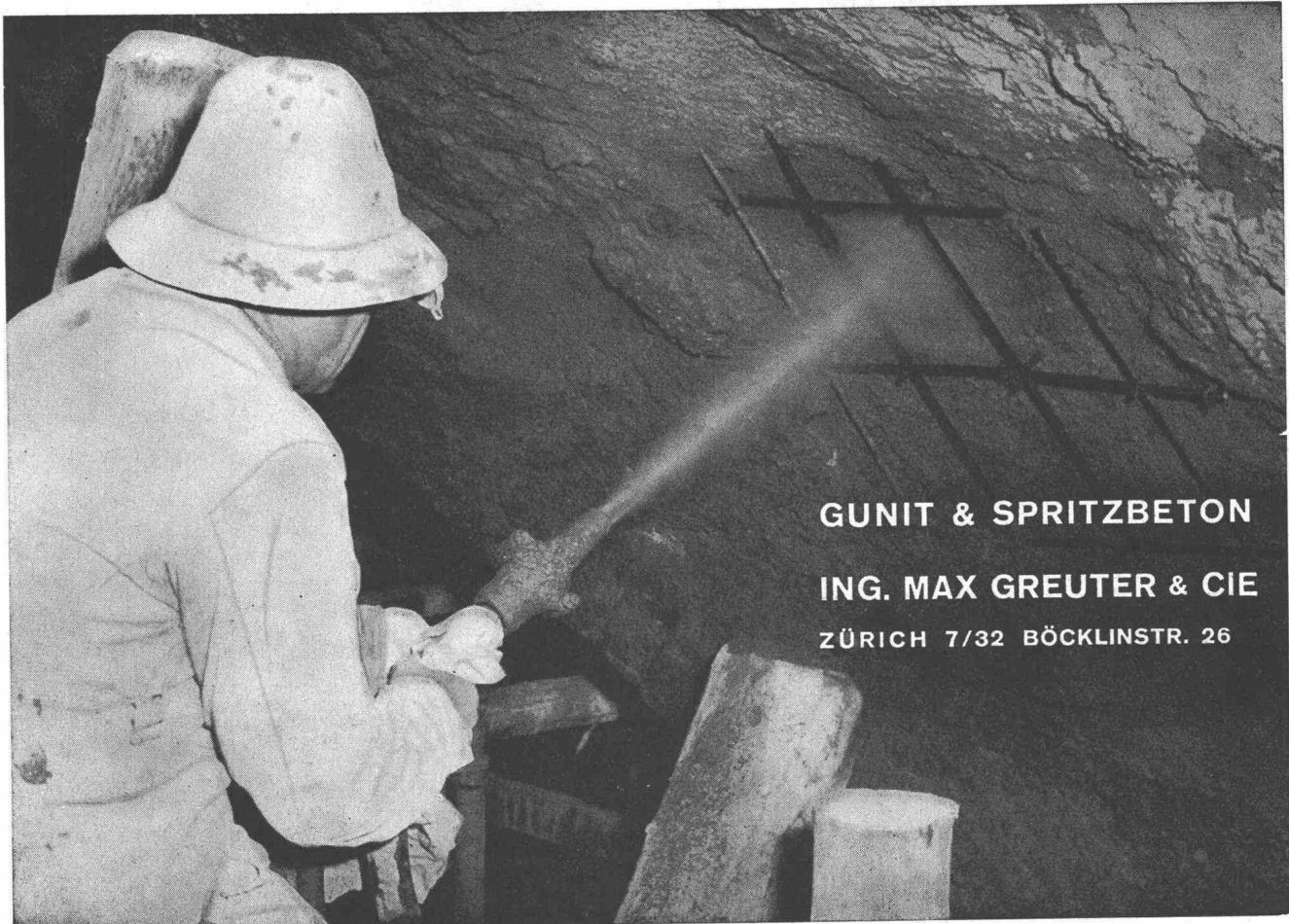
Verkauf, Vermietung und Ausführung von Transporten durch

WYSSSEN-SEILBAHNEN, 3713 Reichenbach (Kandertal)

Telefon 033 / 9 81 41

Schweiz

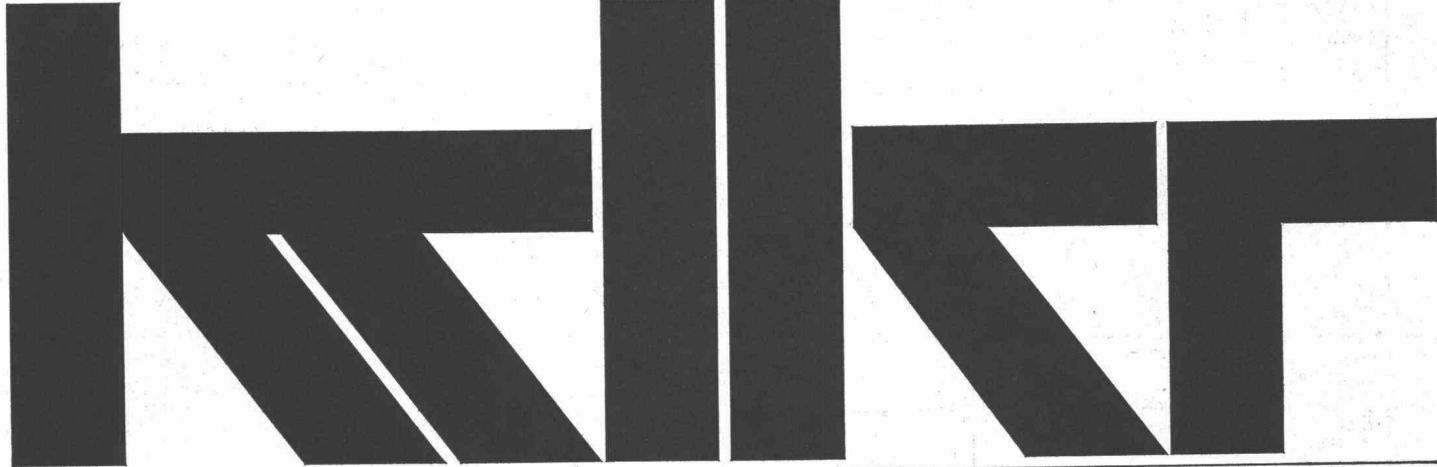




GUNIT & SPRITZBETON

ING. MAX GREUTER & CIE

ZÜRICH 7/32 BÖCKLINSTR. 26

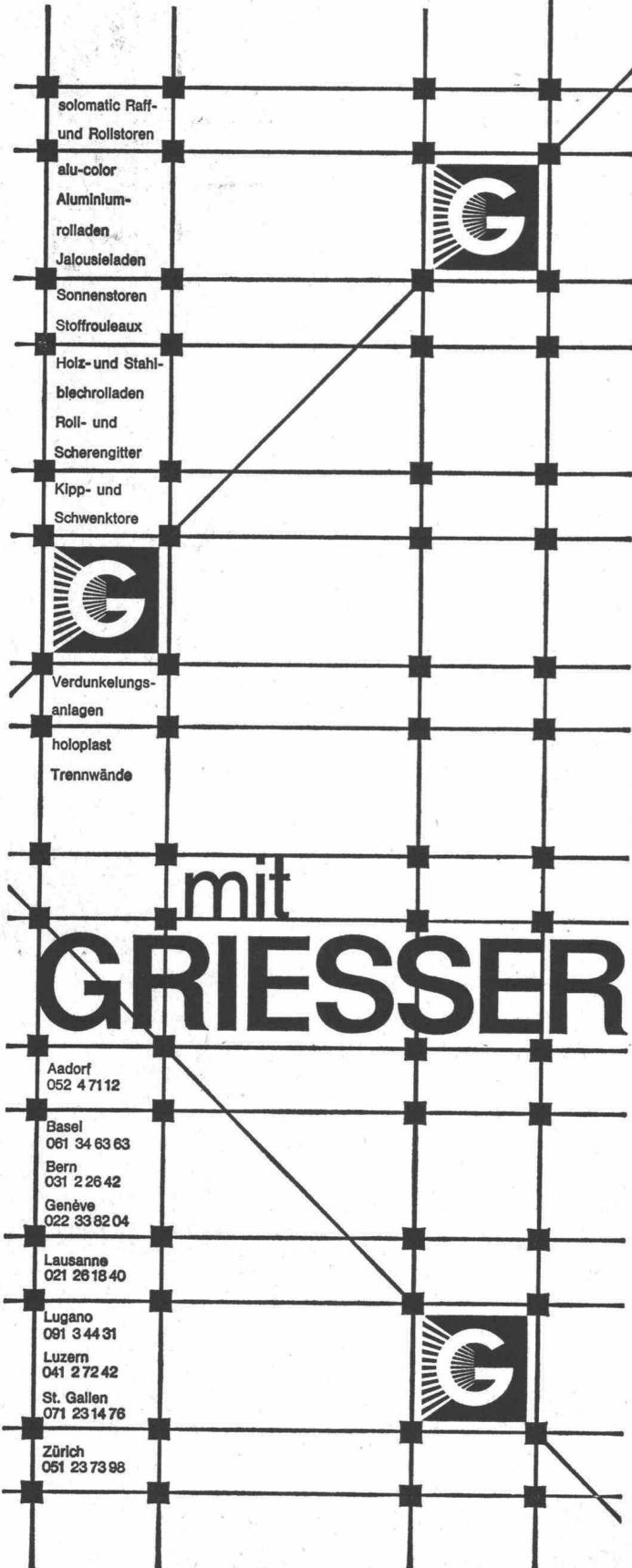


Siegfried Keller AG

**Telefon 051 93 32 32
Wallisellen-Zürich**

**Industrieverglasungen
Glasdächer
Vordächer
Shedfenster
Vertikalverglasungen
und alles
was dazugehört**

zeitgemäß bauen

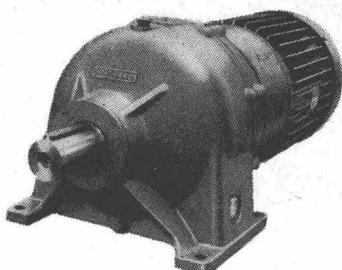


**Ausführung von
Stahlkonstruktionen
jeder Art**

KISS LING

Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



**Wir lösen Ihre
Antriebsprobleme**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
- preisgünstig
- rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS. Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS. Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach
Telefon 051/466400**